

THE WRONG HELP CAN HURT

BEWARE OF IMMIGRATION SCAMS



How to Help Someone Applying for an Immigration Benefit...

I want to help someone applying for an immigration benefit...

While appearing simple, providing assistance to someone applying for an immigration benefit can be complex and require an advanced level of legal experience.

I am not an authorized immigration service provider, what can I do?

If you are NOT an Accredited Representative or Licensed Attorney you can **only**:

- Read the form to the individual.
- Translate, either verbally or in writing, information from the individual's native language to English or English to the individual's language.
- Write down information that the individual provides to complete the application.

Immigration scams and consumer fraud are illegal. In some states, there are fines and other penalties for anyone not authorized to provide immigration assistance, even with good intentions.

If I am not authorized to assist this individual, who is?

Only an authorized immigration service provider is qualified to help someone beyond basic preparation or translation. These individuals or groups are:

- A representative accredited by the Board of Immigration Appeals working for a recognized organization, and
- An attorney who is in good standing.

Where can I find an authorized immigration service provider?

- Visit the Department of Justice Board of Immigration Appeals website at <http://www.justice.gov/eoir/biainfo.htm> to search for a:
 - List of accredited representatives and recognized organizations.
 - List of attorneys by state who provide immigration services either for free or for little cost.
- Visit the Executive Office for Immigration Review (EOIR) at <http://www.justice.gov/eoir/discipline.htm> for a list of individuals who have been expelled or suspended from practicing law before USCIS.

For more information on how to locate authorized immigration services, please visit www.uscis.gov/avoidscams.



U.S. Citizenship
and Immigration
Services

M-1111

잘못된 도움은 해가 될 수 있습니다

이민 사기를 경계하십시오



이민 혜택을 신청하는 사람을 돕는 방법...

이민 혜택을 신청하는 어떤 사람을 돕고자 합니다...

단순해 보이지만, 이민 혜택을 신청하는 사람에게 도움을 제공하는 것은 복잡하고 고도의 법적 경험을 필요로 할 수 있습니다.

인가 받은 이민 서비스 제공자 아닌 경우, 어떤 일을 할 수 있나요?

인가 대리인 또는 유연허 변호사가 아닌 경우, **단지** 다음과 같은 일만 할 수 있습니다:

- 양식을 개인에게 읽어줌.
- 정보를 개인의 모국어에서 영어로 또는 영어에서 개인의 언어로 구두 또는 서면으로 번역.
- 개인이 제공하는 정보를 기입하여 신청서를 작성.

이민 사기 및 소비자 사기는 불법 행위입니다. 어떤 주에서는 선의로 하더라도 이민 지원 제공 인가를 받지 않은 사람의 경우 벌금과 다른 처벌이 가해집니다.

내가 이 사람을 돕도록 인가되지 않았다면, 인가된 사람은 누구입니까?

인가 받은 이민 서비스 제공자만이 기본적인 준비 또는 번역 이상의 도움을 제공할 자격이 있습니다. 이러한 개인 및 단체는 다음과 같습니다:

- 인정된 단체를 위해 일하는 이민항소위원회가 인가한 대리인 및
- 합당한 자격을 갖춘 변호사.

인가 받은 이민 서비스 제공자를 어디서 찾을 수 있나요?

- 다음 사항을 찾기 위해서는 미법무부 이민항소위원회 웹사이트를 방문합니다 <http://www.justice.gov/eoir/biainfo.htm>:
 - 인가된 대리인 및 인정 받은 단체 목록.
 - 무료 또는 저렴한 비용으로 이민 서비스를 제공하는 주별 변호사 목록.
- 이민심사국(EOIR)의 <http://www.justice.gov/eoir/discipline.htm> 에서 미국이민국을 상대로 한 변호 업무 제명 또는 정치 처분을 받은 사람들의 목록을 보실 수 있습니다.

인가 받은 이민 서비스 제공자를 찾는 방법에 대한 자세한 정보가 필요한 경우 방문하실 곳:

www.uscis.gov/avoidscams.